Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 67 (1941)

Heft: 49

Rubrik: Briefkasten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Vor dem Spiegel

Lieber Nebi!

Weil Du mir das liebe lange Jahr durch so viel Freude bereitest, sende ich Dir aus den Ferien am andern Ende der Schweiz herzliche Feriengrüße ...

's Tigerli aus Zürich.

«Hermann hat alle Nebelspalter, die wir seit drei Jahren von Vaterli bekommen haben, in schöne Bücher binden lassen. Nun haben in schone bucher oinden tassen. Man haden wir wieder neue Freude an der feinen Zeitung, wo sie so sauber der Reihe nach aufgehoben ist. Das ist eine ganz wertvolle Sache für uns. Hermann sagt, es sei auch politisch so sehr interessant, weil es einem in has and hannes Resumé aller wich. ein klares und knappes Resumé aller wich-tigen politischen Ereignisse und Umwälzun-gen der letzten Jahre gebe. Ein richtiges Kulturdokument!»

Aus einem Briefe aus Lima (Peru) vom 15. August 1941.

Der Nebelspalter kommt sich vor, wie vor dem Spiegel der schönen Königin aus dem Schneewittchen: «Herr Nebelspalter, Ihr seid der Luschtigschte im Land» - und nicht einmal ein «aber der Humorverbreiter über den sieben Bergen ist tausendmal lustiger als Ihr» ist dabei. Schööön — aber beschämend, — einewäg vielen Dank. Der Mann aus Lima muß geradezu ein Genie im «zwischen den Zeilen lesen» sein, wenn er das «klare Resumé» bewundert. Dem Tigerli und dem Hermann nebst Angehörigen recht herzliche Grüße! Nebelspalter.

Shimmyschleichschuhe

Lieber Onkel!

Seit langem plagt mich die Sorge, daß Du im Winter wirst frieren müssen. Ueberhaupt kommst Du mir im Chorus Deiner Nichten und Neffen manchmal so vereinsamt vor. Niemand besorgt Dich — da wollen alle bloß von Dir zehren, weil Du so unbeirrbar großmütig und zehren, weit Du so unbeirroar grobmutig und gutherzig bist; lauter junge Leute, lebensgierig, großsprecherisch und schauderhaft egoistisch. Ich dagegen, die Pauline! Onkel, ich sag's grad heraus: ich möchte Dich zu Shimmyschleich-schuhen überreden. Das sind große, ungemein wohltätige, butter- und cognacsparende Sam-metpantoffeln, in denen Du mit Genuß wirst überwintern können. Ich tu's auch! Die Finken sind geradezu genialisch. Nicht daß ich Dir ihren merkwürdigen Namen zu erklären wüßte, ihren merkwürdigen Namen zu erktaren wußte, auf jeden Fall aber haben sie die unschätzbare Fähigkeit, jeden irgendwie heimtückisch sich im Zimmer herumtreibenden Aerger mit ihren zahllosen Wollhärchen spurlos aufzusaugen und spornstreichs in lauter Wärme zu verwandeln. Was sagst Du nun? (Und zu Hause muß man tatsächlich die Rösti viel weniger schmützen!) Soll ich Dir ein Paar besorgen? Am Rodensee bekommst Du sie natürlich nicht. Am Bodensee bekommst Du sie natürlich nicht.

— Den linken aber, gelt, den, der künftig zärtlich und senkrecht unter Deinem Herzen wird schleichen, — laß mich ihn bitte Dir schenken.

In schüchterner Verehrung grüßt Dich

An der Landi kochte ich

für den Pavillon Neuchâtelois

Jetzt koche ich im Café Romand

für meine Gäste die feinen Platten u. Plättli

A. Walzer, chef de Cuisine Zürich, Mühlegasse 14, Nähe Uraniabrücke Liebe Pauline!

Dank ... innigen Dank! Beim Lesen Deines Briefes sind mir ob so viel Sorgfalt und Her-zensteilnahme beinahe ein paar Tränen in den abendfüllenden Vollbart gerollt, und das Jägerhemdchen unterm biederen Winterwams des kummergewohnten Briefkastenonkels hat ge-bebt. Du bist lieb und gut, Pauline, Du wirst bestimmt nicht mit Streichhölzern spielen, wenn Du allein zu Hause bleiben mußt, das sagt mir eine innere Stimme. Und trotzdem — ich kann nicht! Ich bin längere Zeit in mich selbst gegangen — es war kein durchweg angenehmer Aufenthalt —, ich habe mit mir gerungen — griechisch-römisch —, bis einer von beiden mit den Schultern den Boden berührte, — es geht nicht! Selbst auf die Gefahr hin, den ganzen Winter frieren und Cognac trinken zu müssen —, ich kann keine Shimmyschleichschuhe übers Herz, bezw. über den Fuß bringen. Und zwar, wie ich ganz aufrichtig gestehe, des Namens wegen. Man hat mir die Bauchbinde «Ferruccio Busoni» empfohlen, ich konnte es nicht, so wenig wie ich den Büsten-«Titta Ruffo» tragen würde. Aber bei dem Shimmyschleichschuh ist es noch ärger. Die vielen «sch» stören mich entsetzlich: Sh... schl... chsch... — das geht zu weit. Wenn ich nach meinen Schuhen rufen würde: sh.. sch.. chsch.. — die Redaktionskatze würde mir ins Gesicht springen, — und eine Redaktionskatze in der Hand ist gefährlicher als eine Pauline auf dem Dach.

Vergelt's Gott, liebes Kind — und sei herzlich gegrüßt von

Deinem alten Onkel.

Oder aber

Lieber Nebi!

Tu mir den Gefallen und spalte eine armselige Mode zmitzt abeinander! Ist es Dir noch nie aufgefallen, daß in Artikeln und Meldun-gen ein einfaches «oder» nicht mehr genügt? Es wirkt direkt ansteckend für viele ihre Gegensätze mit «oder aber» zu verkünden. ihre Gegensätze mit «oder aber» zu verkunden.
— «Die Russen zogen sich zurück oder aber sie blieben in ihren Stellungen». — «Kräht der Güggel auf dem Mist, ändert 's Wetter oder aber 's blibt we's isch».

Stich doch mit Deiner spitzigsten Feder dieses Gebilde an die Wand oder aber ich liebe Dich nicht mehr so inniglich.

Dich nicht mehr so inniglich.

Lieber Beha!

Auf die Gefahr hin, daß Du mich nicht mehr so inniglich liebst — ich habe noch Neffen und gar Nichten (!) genug — meine spitzigste Feder ist mir für sowas zu gut. Wegen eines lumpigen «oderaber», wo die «schlußendlich», die ich gerne auf der ersten Silbe betonen möchte und die «letzten Endes» immer noch frei herumlaufen und die Sprachverwilderung tägliche Fortschritte macht, soll ich auf das «oderaber» losgehen, das gegebenenfalls gar nicht so schlimm ist, weil das «aber» mehr



August Senglet AG Muttenz Triple Sec Carreau CURAÇÃO SENGLET

die feine Schweizer-Marke!

Exquisiter Tafel-Liqueur für Damen und Herren.

Rassig und bekömmlich!

In den Liqueur-Handlungen und Bars!

Bedeutungen haben kann als die bloß gegen-sätzliche. Viel schlimmer finde ich, daß die Menschen heute bei ihrer Schreib- und Redeweise keine Vorstellung mehr von den Sprach-Bildern haben und daher die Sprache so «ohne Ansehen» des Bildes gebrauchen wie die Münze ohne Ansehen ihrer Prägung. Und so kommt es, daß man kürzlich im «Landboten» von einem Dienstmädchen lesen konnte, das, in Haft genommen, erklärte, «einem toten Kind das Leben geschenkt» zu haben! Da faßt einen der Menschheit ganzer Jammer an, — bei dem Tatbestand und bei seiner Beschrei-

Bei Straffolge

Lieber Nebi!

Ich sende Ihnen hiermit einen Zettel, der von den schweizerischen Zollämtern auf die Verzollungsausweise derjenigen Sendungen, die auf dem Clearingwege bezahlt werden müssen, geklebt wird.

> Die Bezahlung dieser Sendung hat bei Straffolge laut den einschlägigen Bundesratsbeschlüssen an die SCHWEIZERISCHE NATIONAL-BANK in ZÜRICH zu erfolgen.

Den Widersinn dieses Textes, wonach der Einzahler nach erfolgter Zahlung an die Schweizerische Nationalbank noch bestraft wird, obwohl die Zahlung an diese Bank zu erfolgen hat, habe ich bereits im Jahre 1934 empfunden. Ich glaubte jedoch, daß anläßlich einer Neu-auflage eine sinngerechte Richtigstellung er-folgen würde. Bis heute ist dies anscheinend auflage eine sinngerechte Kichtigsteilung er-folgen würde. Bis heute ist dies anscheinend nicht der Fall. Vielleicht eignet sich dieses Musterstück der mit wenig Worten viel sagen-wollenden Amtssprache für Ihre Zeitung.

Fourier S. Gruß!

Lieber Fourier S.!

Jawohl, es eignet sich. Vielleicht aber haben die Zollämter hier mit Erfolg versucht, ein der Kompliziertheit der Clearingvorschriften ent-sprechendes Deutsch in Umlauf zu bringen. Man muß gestehen, daß ihnen dies gelungen ist. Gruß! Nebi.

Die letzten Badehosen

Lieber Nebi!

Unlängst sah ich eine Fox-Wochenschau, in welcher der Sprecher bei der Vorführung von Damenbadekostümen wörtlich ausführte: hier sehen Sie die letzten Badehosen von USA! ... Toll - nachher laufed's dänn plutt ume?

Dein Ruedy. Mit Spaltergruß!

Lieber Ruedy!

Woher soll ich das wissen? Bin ich ein Amerikaner? Du mußt halt fleißig weiter in die Fox-Wochenschauen gehen, vielleicht hast Du Glück!

Mit Spaltergruß!

Dein Nebi.

Oxfelchammer

Zürich Rindermarkt 12 Alt Zürcher Weinlokal mit Gottfr. Keller-Stübli

Immer noch Butterküche und die bekannten mundigen Weine!

Hans Büchi, Küchenchef